

# OUR PARISH FAMILY — NUESTRA FAMILIA PARROQUIAL

ST. MICHAEL, SNOHOMISH — ST. MARY OF THE VALLEY, MONROE — HOLY CROSS, LAKE STEVENS

## MASS TIMES

Sunday Masses

Saturday, 5:00 PM English

Sunday, 8:00 AM Spanish

Sunday, 9:30 AM English

Sunday, 11:00 AM Spanish



### DAILY MASS & ROSARY

TUESDAY, WEDNESDAY,  
THURSDAY & FRIDAY,  
9:00 AM



### ADORATION & CONFESSION

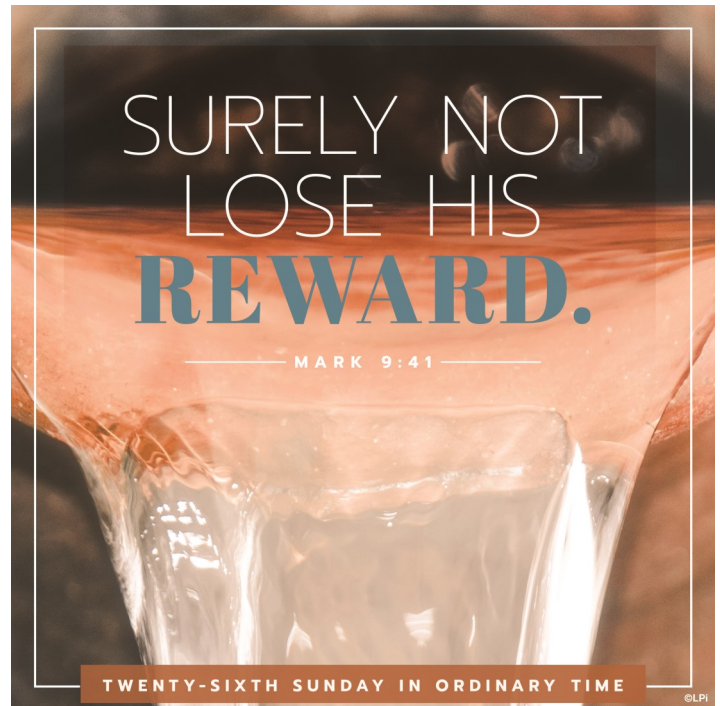
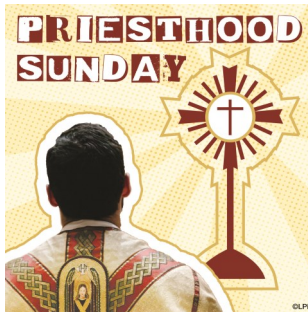
SATURDAYS, 9-10 AM



### OUTREACH ASSISTANCE

TUESDAYS

10 AM-12 PM AND 2-4 PM



LES DIGO QUE JAMÁS PERDERÁ  
SU **RECOMPENSA.** — MARCOS 9,41  
XXVI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## HOLY CROSS STAFF DIRECTORY / DIRECTORIO DE PERSONAL DE HOLY CROSS

### Clergy

Fr. Joseph DeFolco, pastor

Fr. Phil Bloom, parochial vicar

Fr. Roy Baroma, parochial vicar

Rev. Mr. Gene Vanderzanden, deacon

### Administrator / Sacrificial Giving / Hispanic Ministry / Marriage Prep / Quinceaneras

Contact Alicia Ramirez

admin@hccclakestevens.org

### Bookkeeper

Annette Van Dyke

bookkeeper@hccclakestevens.org

### Faith Formation / Sacraments of

**Baptism, First Communion & Confirma-  
tion / Outreach Program / Parish Bulletin**

Contact LeeAnn Balbirona

paff@hccclakestevens.org

### Youth Ministry

Amy Traugott

ym@hccclakestevens.org

### Order of Christian Initiation of Adults director (OCIA)

Carmella Barger

adultfaith@hccclakestevens.org

### Clases de Bautismo / RICA para niños

Angel y Emilia Herrera

herrerafamily20010@gmail.com

### Music Director

Jeannette Green

ifjeannettewereamusical@gmail.com



### Knights of Columbus

Angel Herrera

425-320-6165

### Parish Office Hours

Horario de la oficina parroquial

Monday to Thursday, 9:00 am-4:00 pm

## HOLY CROSS CATHOLIC CHURCH

MAILING ADDRESS: PO BOX 746, LAKE STEVENS, WA 98258

STREET ADDRESS | DIRECCION: 6915 SR 92, LAKE STEVENS, WA

360-691-2636 | www.hccclakestevens.org

SEPTEMBER 29, 2024 | 29 DE SEPTIEMBRE 2024



# CALENDAR (CALENDARIO)

## TODAY: 26th Sunday in Ordinary Time

HOY: XXVI domingo del tiempo ordinario

- Grade 1 Class, St. Teresa Room, 9:30 am
- Primera Comunion, St. Francis Room, 9:30 am
- Grades 345 Class, St. Teresa Room, 11 am
- First Communion Class, St. Francis Room, 11 am
- Youth Groups begin, ages 11-17 (Los grupos de jóvenes—con preparación para la primera comunión para jóvenes—de 11 a 17 años)

## Coming Up (Eventos por venir)

**Oct 1**—Mass (Misa), 9:00 am

—Hebrews bible study (El estudio bíblico de Hebreos), 9:45 am-12:00 pm

—Outreach Assistance (Asistencia alimentaria), 10 am-12 pm & 2-4 pm **\*\*GIVING TREE FAMILY SIGN**

**UPS BEGIN, OCT 1-NOV 12 during Tuesday Outreach\*\***

—Pastoral Council meeting (Reunión del consejo pastoral), 6:30-8:00 pm at St. Michael Snohomish

**Oct 2**—Mass (Misa), 9:00 am

—Vintage Holy Cross, 11 am

**Oct 3**—Mass (Misa), 9:00 am

—Prayer Shawl ministry (ministerio del manto de oración), 10 am

—Divine Mercy Chaplet (Coronilla de la Divina Misericordia) 12:00 pm

—Knights of Columbus council meeting (Reunión del consejo de los Caballeros de Colón), 7 pm

**Oct 4**—Mass (Misa), 9:00 am

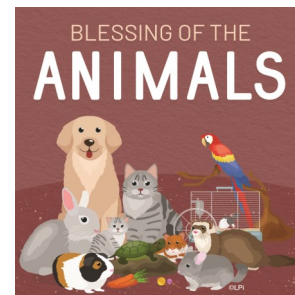
—Spanish Prayer Group (Grupo de Oración), 7 pm

**Oct 5**—Confession & Adoration (Confesion y Adoración del Santísimo), 9-10 am

—Youth Confirmation, ages 12-17 (Clases de Confirmación de jóvenes, de 12-17 años), 10 am-12 pm

—Adult Confirmation (Discipulos de Cristo), 2-4 pm

**Oct 6**—Baptism Class in Spanish (Clase de bautismo) 12pm



**October 6th: Blessing of Animals**, after all Masses—bring your pet to the plaza outside the church. Please keep him/her on a leash or contained appropriately.

**\*\*Oct 12**—Food Drive at IGA Granite Falls, 9 am-4 pm

Parish Family Liturgy schedules	SUNDAY DOMINGO	MONDAY LUNES	TUESDAY MARTES	WENDESDAY MIERCOLES	THURSDAY JUEVES	FRIDAY VIERNES	SATURDAY SABADO
St. Michael Snohomish	MASSES 8 AM Spanish 10 AM English	Mass 9:00 AM English  Adoration 10 am-6 pm		Mass 6:00 PM English  Confession 6:30 PM	Mass 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Adoration 9 am-9 pm	Confessions 9-10 AM  <b>VIGIL MASS 5 PM English</b>
St. Mary of the Valley Monroe	MASSES 8 AM Spanish 10:30 AM English	Word & Communion 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Rosary 7 PM Spanish	Mass & Rosary 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Adoration & Confession 9:30-10:30 AM  Rosary 7 PM Spanish	Mass 9:00 am English  Grupo de Oracion 7-9 PM Spanish	Confession 4-4:45 PM  <b>VIGIL MASS 5 PM English</b>  Adoration 6 PM-7 AM
Holy Cross Lake Stevens	MASSES 8 AM Spanish 9:30 AM English 11 AM Spanish		Mass & Rosary 9:00 am English	Mass & Rosary 9:00 am English	Mass & Rosary 9:00 am English  Chaplet of Divine Mercy 12:00 PM	Mass & Rosary 9:00 am English  Grupo de Oracion 7-9 PM Spanish	Adoration & Confession 9-10 AM  <b>VIGIL MASS 5 PM English</b>

# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

"Are you jealous for my sake?  
Would that all the people of the LORD were prophets!" (Nm 11:29)

### Psalm:

The precepts of the Lord give joy to the heart. (Ps 19)

### Second Reading:

Come now, you rich, weep and wail over your impending miseries.

Your wealth has rotted away. (Jas 5:1-2)

### Gospel:

"There is no one who performs a mighty deed in my name  
who can at the same time speak ill of me.

For whoever is not against us is for us." (Mk 9:39-40)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

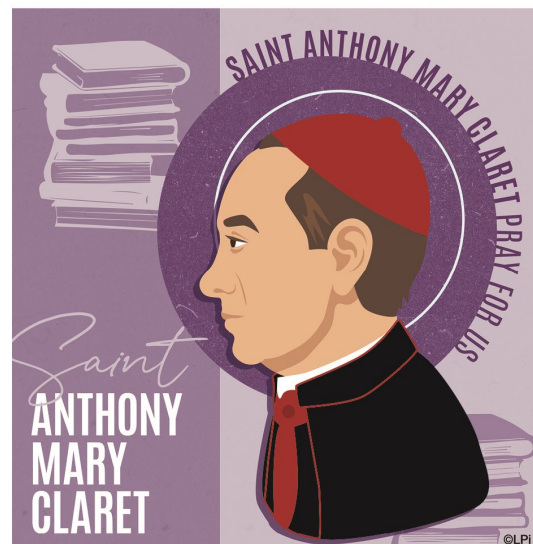
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

"If your foot causes you to sin, cut it off,"  
Jesus says. It's easy to gasp in horror at  
the thought of going through life deprived  
of a limb. But our horror should be even  
greater at the thought of going through  
life deprived of God's grace.

## Observances for the week of September 29, 2024

- Sunday:** 26th Sunday in Ordinary Time;  
Priesthood Sunday
- Monday:** St. Jerome, Priest and Doctor of the Church
- Tuesday:** St. Thérèse of the Child Jesus,  
Virgin and Doctor of the Church
- Wednesday:** The Holy Guardian Angels
- Friday:** St. Francis of Assisi
- Saturday:** Saint Faustina Kowalska, Virgin;  
Bl. Francis Xavier Seelos, Priest
- Next Sunday:** 27th Sunday in Ordinary Time;  
Respect Life Sunday



## Saint of the week

Saint Anthony Mary Claret (1807-1870), sometimes called the "spiritual father of Cuba," was a priest and popular preacher with a missionary heart. He founded the Claretians missionary order and the Religious Publishing House and reformed the Archdiocese in Cuba.

## Prayer of Service

Dear sweet Jesus,  
Every day you give us is a gift.  
We know endless gifts from  
your hands.  
Even our attempts to "give  
back" to you often become  
new doors of graces in our  
lives.  
Help us to serve you more fully,  
more deeply.  
Amen.



## PARISH STEWARDSHIP OF TREASURE.



WE ARE CALLED TO SHARE  
OUR TREASURE WITH OTHERS.

## 2024 PARISH STEWARDSHIP

Thank you to the families who completed a parish stewardship pledge card! *¡Gracias a las familias que completaron una tarjeta de compromiso de corresponsabilidad parroquial!*

Our goal is for each family to complete the pledge cards. If you can't commit right now, write "prayer" on the card. God bless you! *Nuestro objetivo es que cada familia complete las tarjetas de compromiso. Si no puede comprometerse en este momento, escriba "oración" en la tarjeta. ¡Dios los bendiga!*

ACERO, Jorge & Bertha  
ACKERMAN, Gil & Kathryn  
ACOSTA, Arturo & Yarely Almanza  
AGUILAR, Julietta  
ALLEN, Tim & Stephanie  
AMAYA, Miguel & Maria  
AMES, Rusty & Debby  
ATIENZO, Pablito & Gemma  
AUST, Craig & Karen  
BALBIRONA, LeeAnn  
BARGER, Carmella  
BENNETT, Lena  
BERNAL, Alfredo & Ana  
CARMONA, Alejandra  
CARRASCO, MARIA  
CARRETERO, Edgar & Elizabeth  
CAVINS, John  
CHEAP, Laurel  
CLAWSON, Kim  
COLLISON, Edward & Colleen  
CRUZ, Olga  
DELGADO, Oscar & Elizabeth Garcia  
DEVINE, Bob & Karen  
DOYLE, Brian & Liz  
DOYLE, Maria  
FARIAS, Teresa  
FITCH, Al & Nancy  
FLORES, Brian  
FONSECA, Miguel  
FORTE, Jean  
FRANK, Matthew & Suellen  
GADBOIS, Rob & Karen  
GALLEGOS, Michel  
GARCIA, Jose & Marilu Diaz  
GONZALEZ, Carlos  
GONZALEZ, Natali  
GREEN, Jay & Jeannette  
GRIMES, Michael & Eileen  
GUARDADO, Maria  
HEID, Rita  
HERNANDEZ, Jorge

HERRERA, Angel & Emilia  
HOLLER, Jeremiah & Sandra  
HOMIACK, Steve & Melodi  
HUSBY, Rita  
IVERSON, Carl  
JAEGER, Fitz & Serina  
JIMENEZ, Carlos & Alicia Ramirez  
JOHNSON, Kevin & Frauleine  
KETTER, Carolyn  
KUEHN, Carroll  
LAMONTAGNE, James  
LEON, Daniel & Eva  
LEUNSMANN, GerriAnne  
LIBERATO, Fazio & Karen  
LOZANO, Uriel & Ana Solorio  
MARTINEZ Family  
MARTINEZ, Mariela  
MCCALL, Joyce  
MCKAY, Shirley  
MELANDER, Hilary  
MIRANDA, Patricia  
MJA ECO Cleaning  
MONAHAN, Michele  
MONTES, Santos  
NARCISO, Maribel  
NGUYEN, David  
NGUYEN, Hung  
NYUNDO, Emmanuel & Caroline Ngacha  
OLIVAS, Luis & Lorena Herмосillo  
ORR, Araya  
PALACIOS, Haydee  
PATOS, Mary Rosary  
PEREZ, Jose  
PFEFFER, Paul & Alison  
PIERSON, Joe  
POLO, Maria Veronica  
PRATT, Randy & Mary  
QUIZA, Ryan & Sheryll Asantor  
RAMIREZ, Carla  
RAMOS, Rocio  
REYES, Margarita

RIGGS, Paul & Clavel Traces  
ROCKENBACH, Marcella  
ROGERS, Todd & Tracy  
ROMAN, Alejandro & Adriana  
ROMAN, Alfredo & Yesmin DelaCruz  
ROMERO, Rosa  
ROSALES, Carlos & Beth  
RUMMELL, Joel & Carol  
SAGUID, Andrew & Giselle  
SANGWIN, Mike & Kelly  
SANKOVITCH, Phil & Jody  
SANTOS, Benito  
SANTOS, Feliciana  
SCHMIDT, Dan & Joan  
SERUSHEMA, Jean & Sylvie  
SILVA-KEITH, Phyllis  
TRAUGOTT, Sam & Amy  
VALENCIA, Beltzario  
VAN OLST, Austin & Laura  
VANGINNEKEN, Tony & Susan  
VIDAL GARCIA, Daisy  
VINCELETTE, Dan & Deb  
VOYTA, Suzette  
WAHLSTROM, Rosalie  
WARBIS, Shirley  
WESTLEY, Barry & Denise  
WILLHOITE, Rob & Carol  
WOOD, Charlotte  
WOOD, Michael & Chrissie  
YEE, Edward  
YONKER, Ronnie & Merle  
ZAMBRANO, Victor & Ana Maria  
ZAVALA, Alondra  
ZEHRUNG, Steven & Marjorie

Updated 9/24/24

**PARISH STEWARDSHIP**  
ADMINISTRACION PARROQUIAL

**TIME, TALENT & TREASURE**  
TIEMPO, TALENTO & TESORO

**Financial Report for September 9-15, 2024**  
*Informe financiero del 9 al 15 de septiembre de 2024*

1ST COLLECTION  
Sunday Envelopes (65): \$5,670.50  
*Sobres del domingos*  
Sunday Loose Donations: \$1,580.25  
*Donaciones sueltas del domingo*  
  
TOTAL: \$7,250.75

2ND COLLECTION  
Building Fund (46 env.): \$1,964.59  
*Hipoteca*

**Mass Attendance, Sept. 14-15: 942**



***Rejoice always, pray without ceasing,  
give thanks in all circumstances***  
*Alégrate siempre, ora sin cesar,  
da gracias en todas las circunstancias*

**We pray for the following people:**

Oremos por las siguientes personas:  
OLIVER BUETTNER                      VIRGINIA ORTIZ  
DOROTHY VOYTA                      CYRILLA NIXON  
FR. JAY DEFOLCO                      JOHN ZUANICH  
  
KATIE DOYLE

**...and those whom we hold silently in our hearts.**  
... y aquellos a quienes guardamos en silencio en nuestro corazón.

**We also pray for the repose of the souls of:**

Tambien oremos por el eterno descanso de:  
EDWARD SIEDLIK  
EMELY CHAVEZ  
TYRONE WONG  
ERIKA GARCIA  
MARY JANE JOB  
JIM MILNE

**If you would like to place a name on our  
prayer lists please contact the parish office**  
Si desea poner un nombre en nuestras listas de oración,  
comuníquese con la oficina de la Parroquia  
**360-691-2636 ADMIN@HCCCLAKESTEVENS.ORG**

**YOUTH GROUP WELCOME BBQ**

**TODAY! 9/29**  
**12:30-2:30 pm**  
**Holy Cross Parish Hall**

*All grades 6-12 youth & their families invited!*



**VINTAGE HOLY CROSS**

Senior men and women from Holy Cross who share common interests and camaraderie meet once a month with additional monthly outings. We invite all interested to come and check us out.



**Wednesday, October 2**

St. Teresa Room  
11 am Rosary  
Meeting

Lunch is our Program:

**Chili Cook Off**

One lucky person will go home with the golden ladle.

**PRAYER SHAWL CIRCLE**

Inviting all knitters and those who crochet to join our group in making shawls and Baptismal blankets.

**Meets Thursday, October 3**

St. Teresa Room  
10 am to Noon



**Knitting Circle**



**OCT 12**  
**FOOD DRIVE**  
**IGA GRANITE FALLS**  
**9 AM-4 PM**  
**Contact Brian Doyle to**  
**Volunteer, 425-446-0363**



**Upcoming Baptism Classes for Parents**

- Oct. 6, 12:00 pm, Spanish @Holy Cross, Lake Stevens
  - Sundays, by appt., English @Holy Cross, Lake Stevens
- Call the Parish Office to RSVP, 360-691-2636

**Próximas clases de bautismo para padres**

- 6 de octubre, 12:00 p. m., español @Holy Cross, Lake Stevens
  - Domingos con cita previa, inglés @Holy Cross, Lake Stevens
- Llame a la oficina parroquial para confirmar su asistencia, 360-691-2636

# Youth Pilgrimage to Rome: July 28-August 6, 2025

Holy Cross, St. Michael and St. Mary of the Valley high school youth are invited!

## 6 SPOTS LEFT! SIGN UP TODAY!

### Details

**What is a pilgrimage?** Pilgrimages have served as a transformative element of spiritual practice for centuries, offering a unique blend of physical journeying and inner spiritual renewal. At their essence, pilgrimages represent a quest for deeper understanding, connection, and enlightenment within one's faith tradition...



The act of leaving behind the familiar and stepping onto a path of reflection and prayer allows pilgrims to encounter the divine in a manner that transcends everyday experiences.

*Source: rothershrine.org*

**Who is leading the kids?** Our leadership team is Aschwin van Straaten & Fausta Oamhen, Patricio Marquez & Veronica Velez. All are parishioners at Holy Cross and have many years of youth program experience and international travel experience.

**Who can join?** High school students. Must have finished 9th grade by the time of the trip. High school youth from Holy Cross, St. Michael or St. Mary of the Valley are welcome. Must be registered in the parish and have the approval of the pastor/parochial vicar or youth ministry leader to join the trip.

**What is the cost?** \$4,399.00. This includes roundtrip airfare from Seattle, airport transfers in Europe, JMJ Youth Guide assistance from arrival to departure, hotel lodging in Rome, public transportation, breakfast and dinner daily except on travel days, Rome walking tour.

**What other commitments must I make?** Due to the cost of the trip, all pilgrimage participants will join in fundraising activities to offset the cost of the trip.

### **I'm ready to sign up! What's next?**

- Pay trip deposit of \$800.00 to secure your spot by Oct. 15.
- Provide proof of passport to parish office—or proof of application for passport by Nov. 1
- Fill out payment contract and permission slip with parent signatures. Return forms to parish office by Nov. 1

### **I have more questions. Who do I contact?**

LeeAnn Balbirona, Pastoral Assistant for Faith Formation at Holy Cross, 360-691-2636

### Itinerary

10 days, 8 nights

- July 28** Depart Seattle for Rome
- July 29** Meet your guide upon arrival, Opening Jubilee Mass with our Holy Father at St. Peter's Square
- July 30** Holy Doors at St. John Lateran and St. Mary Major. Walking pilgrimage tour
- July 31** Holy Door at St. Paul Outside the Walls & Mass. Jubilee events
- Aug 1** Holy Door at St. Peter's. Relics of St. John Paul II & St. Faustina, Jubilee Events.
- Aug 2** Pilgrimage out to Tor Vergata for an evening vigil with the Pope. Overnight under the stars
- Aug 3** Sunday Mass with the Holy Father at Tor Vergata before coming back to Rome. Depart Rome for evening in Assisi
- Aug 4** Basilica of St. Clare & relics of Bl. Carlo Acutis, Basilica of St. Francis
- Aug 5** Depart Assisi for Rome. Free day to explore
- Aug 6** Depart Rome for Seattle



Holy Cross Catholic Church  
of Lake Stevens & Granite Falls



## First Friday, October 4th

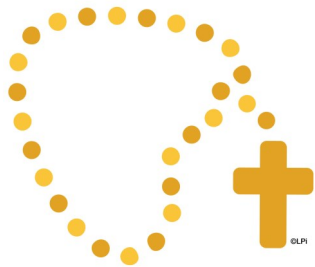
AT ST. MARY OF THE VALLEY, MONROE

Sacrament of Reconciliation 7:00 PM—8:45 PM

*Exposition of the Blessed Sacrament,*

*6:00 PM Saturday thru 7:00 am Sunday*

Mass in Spanish, 9:00 PM



## Primer viernes, 4 de octubre

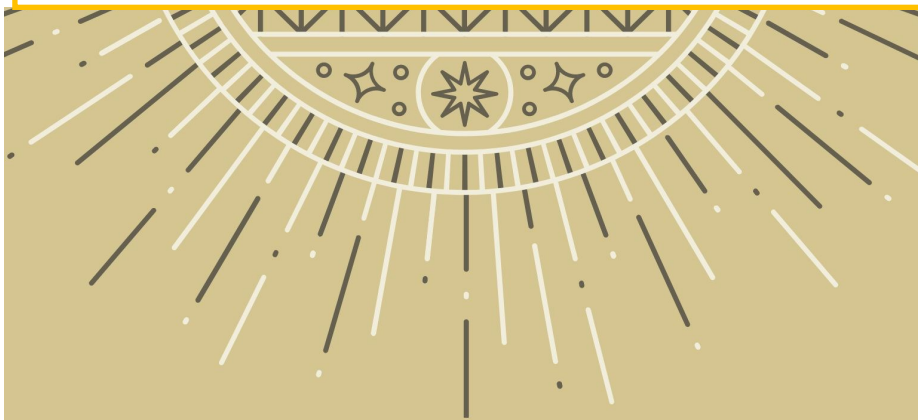
EN SANTA MARIA DEL VALLE, MONROE

Sacramento de la Reconciliación 7:00 PM—8:45 PM

*Exposición del Santísimo Sacramento,*

*6 PM sábado—7 AM domingo*

Misa en español, 9:00 PM



ST. MICHAEL'S CATHOLIC CHURCH  
SNOHOMISH, WA

# Mercy Night

*Bring your heart to Jesus*

**OCTOBER 11, 2024 | 7-9 PM**

**DROP IN ANYTIME**

Eucharistic Adoration // Reconciliation // Quiet Prayer //  
Contemplative Music // Benediction

## NOCHE DE LA MISERICORDIA

En la iglesia católica de San Miguel,  
Snohomish

*Trae tu corazón a Jesús*

**11 de octubre, 7-9 PM**

Adoración Eucarística

Reconciliación

Oración en Silencio

Música Contemplativa

Bendición



## ( PRACTICING ) CATHOLIC

### The Hardness of Your Hearts

As far as I know, no one has ever woken up in the morning, looked out the window, and thought, “This is a beautiful sunrise. I’ll have to be very careful not to let it make me happy.”

But I’m certain that every day, lots of people — including, on not-infrequent occasions, myself — have woken up and remembered something that happened the day before. Something that made us feel upset or frustrated or insulted. And we thought to ourselves, “That makes me so, so angry.” And we’ve pictured the face of the person who made us feel that way, and we have scoffed with disgust.

And we hold onto that anger because anger feels so much better than sadness. And deep within ourselves, in the place where we feel all the love and pain and confusion that is inherent in human existence, we harden.

Nobody ever intends to be hard-hearted. That’s just the stuff of Bond villains and horror flicks. No, in real life a hardened heart isn’t a conscious choice. It’s a reflex. It’s just us trying to protect ourselves, to be strong — or, at least, to embody the version of strength offered by a fallen world.

A heart of stone is not so easily scratched, you see. But it’s also not so easily warmed or touched or moved.

A heart hardened by resentment and pain and anger is not just protected from injury. It is protected from the impact of the whole spectrum of tender feelings. It is not open to forgiveness, so it cannot feel the rush of life-giving mercy. It is closed off to new ideas, so it can never feel the awe of discovery.

There is a reason we are called to guard ourselves against hard-heartedness. God gave us hearts of flesh and blood. They are hearts that can be broken, yes — but also, they are hearts that can be made new.

- Colleen Jurkiewicz Dorman

### Why do we do that?

#### Catholic Life Explained

##### Question:

I read in the catechism that marriage is indissoluble. Why then does the Church issue annulments?

##### Answer:

Sacramental marriage is indeed indissoluble. You can find this in several places in the Catechism of the Catholic Church. Indissolubility is foundational to the union of marriage (CCC 1646) and required by spousal love (CCC 1644). This quality of marriage draws its meaning from the fidelity of Jesus to his Bride, the Church (CCC 1647). Spouses give themselves forever to each other. Through the vows and their consummation, the spouses form a covenantal bond that binds them as one. Indissolubility presumes and depends on this sacramental bond between the spouses.

Sometimes, however, there are impediments to marriage that are overlooked, poorly understood, or unknown. It is possible that at the time of the vows, something was either present or absent that made the consent invalid. The ceremony itself does not bring about the sacrament. The priest is the official witness of the Church, but he is not the minister of the sacrament. The husband and wife are the ministers of the sacrament to each other. Without the full, free, and able consent of the man and the woman, no sacrament takes place. An annulment does not destroy the marriage bond. It is an acknowledgement that the sacramental bond did not form in the first place.



## Prayer

Dear God, help me to work side-by-side with other people who love Jesus, no matter who they are.

## Mission for the Week

Pray for missionaries around the world who teach others about Jesus.

## Sharing the Gospel

The disciples started to feel proud because they thought they were the “in” group of friends of Jesus. One day they saw a complete stranger working powerful miracles in the name of Jesus. The disciples told the stranger to stop because he was not part of their special group. The disciples should have encouraged him instead.

Now color  
the picture!



Find 10 Differences:

